

Reflets de

La Tour



Administration communale

Tél. 032 436 10 70 – Fax 032 436 10 79 – E-mail : commune@courrendlin.ch

JOURNAL LOCAL PUBLIÉ PAR LA COMMISSION CULTURE ET SPORT DE COURRENDLIN

Parution trimestrielle

N° 108

Juin 2015

Editorial Mobilité douce

Depuis 2009, le dernier dimanche du mois de juin est réservé à la mobilité douce dans la vallée de Delémont. Ce jour-là, la circulation est interdite aux véhicules à moteur sur un tronçon de 34 km. Piétons, cyclistes, trottinettes et autres véhicules non-motorisés vont envahir les routes sur le parcours sécurisé.



L'idée d'organiser une journée à *mobilité douce* est née lors des préparatifs de l'Expo 02. La première édition s'est déroulée en 2000 autour du Lac de Morat. Tout de suite, l'événement a rencontré un grand succès. En 2015, 18 régions organisent une telle manifestation. Tout au long du parcours se déroulent des activités festives. Familles, célibataires, sportifs, contemplatifs, jeunes et moins jeunes, chacun découvre à sa manière et à son rythme une région, dans une ambiance décontractée et sympathique.

Ces journées ont un caractère national et sont soutenues par différentes instances : *Promotion Santé Suisse*, *SuisseMobile*, *Suisse Tourisme*, ainsi que par plusieurs *sponsors*.

Afin de coordonner et faire la promotion de ces événements, il a fallu trouver un nom commun à toutes les manifestations. C'est le nom (malheureux) de «slowUp» qui a été choisi. Ce terme est une marque protégée ; il est le diminutif de «slow

down – pleasure up», ce qui signifie « diminue l'allure – augmente le plaisir ».

Le slowUp de la vallée de Delémont est aussi appelé *Agglo'balade*. Par beau temps, 25'000 personnes y

participent, dont la moitié environ vient de toute la Suisse, ou même de l'étranger. Depuis plusieurs mois, de nombreux bénévoles s'attellent à mettre sur pied l'édition 2015 de cette manifestation qui se déroulera donc le 28 juin : comité cantonal, comités locaux, membres de sociétés, restaurateurs, et j'en passe, se dévouent pour que cet événement soit une belle fête. Un grand merci s'adresse à toutes ces personnes qui travaillent dans l'ombre.

Comme chaque médaille a deux faces, il est évident qu'une telle manifestation engendre aussi quelques petits inconvénients pour une partie de la population qui se verra « limitée » dans la mobilité motorisée. En effet, certaines rues seront fermées à toute circulation entre 9 heures et 18 heures. Que les personnes concernées soient aussi remerciées pour leur compréhension et leur indulgence.

Je vous donne rendez-vous dimanche 28 juin et vous souhaite d'ores et déjà une excellente journée vécue dans la convivialité.

Jürg Furrer, responsable local de l'animation de l'Agglo'balade



SlowUp Agglo'Balade

Dimanche 28 juin 2015 de 10 h à 17 h



Parcours à Courrendlin (perturbation du trafic – fermeture des routes) :

Arrivée de Vicques – Route de Vicques – Rue des Prés – Traversée de la route cantonale – Chemin des Ecoliers
Passerelle jaune – Rue de la Prévôté – Route de Châtillon (Direction Châtillon)
Place de sport – Place des écoles – Piste de bicross

Animations

- Stand PSS (Promotion Santé Suisse) avec château gonflable pour les enfants
- Stand Horizon – Animation pour enfants
- Tennis-Club – Mini-tennis

Restauration – Boissons

- Stands sociétés locales : Horizon, Tennis-Club Courrendlin, FC Courrendlin, Houla Houla (fléchettes)
- Restaurateurs : Restaurant de la Croix-Blanche Rebeuvelier, Bar de la Tour

Entrée dans sa 101^e année



C'est avec plaisir que l'Autorité communale a rendu visite à **M. Capitaine Clément** pour lui adresser ses meilleurs vœux pour son entrée dans sa 101^e année, le 19 mars 2015.

A cette occasion, M. Capitaine était entouré de sa famille et de Mme Valérie Bourquin, conseillère communale (voir photo).

Nous souhaitons encore de belles années à M. Clément Capitaine et lui adressons toutes nos félicitations.

Club des Aînés

Au Club des Aînés, on partage de bons moments en fêtant les anniversaires. Les après-midi conviviaux sont nombreux avec chants, musique, sorties et surtout jeux de cartes et de sociétés.

Appel est fait à tous les intéressés et intéressées à venir participer au club le **mercredi de 14 h 30 à 17 h 00 à Clos Brechon**. Il est possible de venir vous chercher à domicile en cas de nécessité.

Pour tous renseignements, vous pouvez contacter Mme Chantal Rennwald au 032 435 50 30.

Chantal Rennwald



Marc Crétin à l'harmonica et Marcelle Charmillot avec ses enfants Michèle et Francis à la guitare.

Mariette Von Känel-Gurtner



En date du 18 mai 2015, Mme Von Känel-Gurtner Mariette a reçu les bons vœux de la Municipalité (représentée par M. Fehr Martin, vice-maire) à l'occasion de son 90^e anniversaire.

Née le 14 mai 1925 à Develier, Mariette est issue d'une famille qui comptait 1 garçon et 3 filles. Son papa travaillait comme sellier-tapisser et collaborait pour l'armée.

Durant sa jeunesse, Mme Von Känel-Gurtner a séjourné en Allemagne en tant qu'aide de famille pour y apprendre la langue. A son retour en Suisse, elle a travaillé dans une usine à Moutier ainsi qu'au Faucon à Delémont en qualité de sommelière. Elle a également beaucoup soutenu sa famille dans les tâches domestiques.

En 1956, Mme Von Känel-Gurtner s'est mariée avec M. Von Känel Albert et de cette union sont nées 2 filles, Claudine et Liliane. La famille s'est aujourd'hui agrandie et compte 4 petits-enfants.

Elle a vécu quelques années à Châtillon avec son mari et ses beaux-parents. Le couple Von Känel-Gurtner s'est installé à Courrendlin en 1959, où ils ont construit leur maison. Ensemble, ils aimaient beaucoup s'occuper de leur jardin et cultivaient fleurs et légumes.

En famille, ils ont beaucoup voyagé en Suisse. Ils appréciaient les marches et randonnées en train.

Mme Von Känel-Gurtner a toujours aimé cuisiner, elle aimait également tricoter des habits pour ses enfants. En 1989, Mme Von Känel-Gurtner a suivi des cours de peinture sur bougies et bois et a pratiqué ce loisir jusqu'à l'âge de 80 ans.

Mariette a toujours adoré fêter ses anniversaires. Pour elle, les fêtes de Noël et Pâques étaient importantes et elle recevait volontiers sa famille.

Notre nonagénaire aime passer ses journées à recevoir de la visite. Elle aime beaucoup se promener en voiture avec l'une de ses filles, et plus particulièrement faire un tour aux Rangiers et ensuite s'arrêter manger une coupe.

Pour marquer ce bel anniversaire, Mme Von Känel-Gurtner était entourée de sa famille autour d'un bon repas dans un restaurant de la région.

Lors de la visite de l'Autorité communale, Mariette était en compagnie de sa fille Liliane, laquelle lui rend visite plusieurs fois par semaine.

Nous réitérons nos bons vœux à Mme Von Känel-Gurtner et lui souhaitons encore de nombreuses années de joie et de santé, entourée de ses proches.

Ouverture d'un second cabinet médical

Depuis le 16 mars dernier, les D^{rs} Hassani Nina et Salah-Eddine exercent leur profession dans le cabinet médical, (anciennement dentaire) propriété de la Municipalité, situé à la Route de Châtillon 10.

Mme la D^{resse} Hassani Nina exerce en qualité de médecin praticienne de la médecine générale.

M. le D^r Hassani Salah-Eddine est spécialisé en cardiologie et est appelé à effectuer sur ses patients des échocardiographies, des épreuves d'efforts, des holters tensionnels ainsi que des holters rythmiques. Il pratique également des angioplasties coronaires à l'hôpital.

Pour obtenir un rendez-vous, composez les numéros suivants :

D^{resse} Hassani : 032 435 51 06

D^r Hassani : 032 435 51 07

En cas d'urgence cardiologiques : 079 928 07 23



La Municipalité souhaite la bienvenue aux D^{rs} Hassani à Courrendlin et plein succès dans l'exercice de leurs fonctions.

La médecine à votre service

L'Autorité communale rappelle aux citoyennes et citoyens du village que plusieurs cabinets de santé exercent à Courrendlin :

CABINET MÉDICAL - CARDIOMED-JURA Drs Hassani Nina et Salah-Eddine (032 435 51 06 ou 032 435 51 07)

D^{resse} Hassani Nina exerce en qualité de médecin praticienne de la médecine générale.

D^r Hassani Salah-Eddine spécialisé en cardiologie

CABINET MÉDICAL - DR. BOILLAT (032 435 55 55)

D^r Boillat Bruno pratique en qualité de médecin généraliste

CABINET DENTAIRE - LAPOUBLE MARTINE (032 435 18 92)

D^{resse} Lapouble Martine spécialisée dans l'orthodontie.

CABINET DE LOGOPÉDIE (032 423 38 23)

Mme Gamba-Würsten Sandrine

CABINET DE PSYCHIATRIE ET PSYCHOTHÉRAPIE POUR ENFANTS (032 435 73 15)

D^{resse} Ryf Heidi

Personnel communal



Isabelle Eschmann

Depuis le 1^{er} février 2015, Mme Isabelle Eschmann a été engagée en qualité de concierge-auxiliaire pour les bâtiments des écoles primaire, secondaire et ménagère.

Mme Eschmann succède à Mme Sandra Ludwig qui a souhaité quitter ses fonctions pour de nouveaux défis professionnels.

Nous réitérons nos félicitations à Mme Eschmann pour sa nomination et lui souhaitons pleine satisfaction dans l'attribution de ses nouvelles fonctions.

Société Gym-Dames

25 membres ont participé à la dernière assemblée générale annuelle de la société. La Société Gym-Dames se porte bien.

La présidente, Mme Carole Zbinden, a adressé ses souhaits de bienvenue aux membres présentes et tout particulièrement à Mmes Raymond Perrin, membre fondatrice et présidente d'honneur, ainsi qu'à Doris Ruffieux et Michèle Müller, présidentes d'honneur.

Mme Carole Zbinden a relevé la bonne marche de la société

ainsi qu'une fréquentation régulière aux séances de gymnastique. La présidente encourage ses membres à rester actives. Les sorties organisées connaissent beaucoup de succès.

Les finances se portent bien et les comptes ont été acceptés. La Société compte un effectif de 36 membres.

Après avoir effectué son mandat de monitrice durant 15 ans, Mme Céline Joliat cesse ses activités et passe le témoin à Mme Elisa Gyger. Suite à cette démis-

sion, Mme Joliat est nommée membre d'honneur par acclamation.

Mme Jeannette Ochs fait son entrée au comité, la présidente lui adresse ses vifs remerciements pour son mandat de monitrice suppléante qu'elle assume avec compétence et disponibilité.

Le comité se présente comme suit :

Présidence : Carole Zbinden ;
Vice-présidente : Niki Farine ;
Secrétaire : Josiane Pelletier ;
Caissière : Marlyse Bendit Lapaire ;
Membres asses-

seurs : Erica Lachat, Pathy Kupferschmid, Jeannette Ochs.

Mmes Brigitte Langenegger et Carmen Rossé ont été récompensées pour 20 ans et 30 ans de sociétariat.

Pour rappel : Les séances de gymnastique ont lieu tous les mercredis à 20h15 à l'ancienne halle de gymnastique. Toute personne intéressée est la bienvenue. Pour tout renseignement, il est possible de contacter Mme Carole Zbinden au 032 493 13 40 ou au 079 708 90 09.



Fédération Suisse de Gymnastique - Société de Courrendlin

La FSG Courrendlin organisera le vendredi 14 août 2015 (veille de l'Assomption) les

9^e JEUX INTERRUES DE COURRENDLIN

Ces joutes qui se veulent amicales et conviviales se dérouleront sur la place de sport à partir de 18h30

Les équipes peuvent être formées soit : par rue, par quartier, par entreprise, par société, etc.

Les équipes seront formées de minimum 4 joueurs et/ou joueuses (possibilité d'avoir des remplaçants)

Les différentes équipes se mesureront dans quelques jeux sportifs et humoristiques à découvrir sur place. La manifestation se déroulera même en cas de mauvais temps.

Après l'effort, la détente. En effet, chacun pourra se restaurer et se désaltérer à la buvette de la FSG et poursuivre ainsi cette belle soirée d'été dans la bonne humeur.

Menu proposé pour les participants et les supporters :

*Emincé de volaille, sauce aux champignons
Pâtes, petits pois carottes*

Adultes : Fr. 14.- / Enfant → 12 ans : Fr. 10.-

Merci de réserver

L'occasion de bouger et de rire un bon coup est belle, alors profitez-en, **contactez vos voisins, vos amis, vos collègues** et inscrivez-vous dès à présent avec le bulletin ci-dessous.

Inscription aux 9^e JEUX INTERRUES DE COURRENDLIN

Nom de l'équipe :

Responsable : Nom, Prénom :

Téléphone : E-mail :

Nous réservons : menu(s) adultes à Fr. 14.- et menu(s) enfants → 12 ans à Fr. 10.-

A retourner à : FSG Courrendlin, CP 8, 2830 Courrendlin ou par e-mail à interrues@fsgcourrendlin.ch

Déla



Camp des Cadets

Les 3-4-5-6 avril 2015 s'est déroulé le traditionnel camp des Cadets dans le superbe cadre du chalet du Retenberg sur les hauteurs de Vicques, une vingtaine de jeunes musiciens emmenés par la responsable du camp, Mégane Cuttat, y ont participé. Passionnés par la musique, ces jeunes ont démontré tout au long du camp un engouement et un talent certains.



Les journées sont remplies de répétitions (Il faut bien suivre le programme préparé par les directeurs respectifs, Natacha Broquet pour les kids et Yannick Speisser pour les minis et Cadets). Tantôt une partielle avec ses collègues de registre tantôt une générale qui permet de mettre en place le morceau avec tout le groupe. Concentration et application sont demandées par les moniteurs de chaque groupe.

Après tant d'énergie apportée musicalement, heureusement, les fins de journées passent par des instants de jeux mais surtout permettent de se retrouver entre copains pour des parties de rigolades et d'amusement.

Ces quelques jours de camp permettent aux participants de rentrer chez eux avec de superbes souvenirs en tête, de vivre une belle aventure musicale et amicale. Autant du côté des jeunes que des accompagnants.

Après ces 4 jours de travail, les jeunes musiciens ont alors pu présenter un superbe concert d'une belle qualité et honoré par un nombreux et chaleureux public.

Alors nous disons un grand merci à tous pour la belle participation et nous n'avons plus qu'à vous dire à l'année prochaine !!

Fanfare Municipale Courrendlin

La FMC ainsi que les jeunes musiciens ont eu l'honneur de présenter leur concert annuel le samedi 26 avril dernier à la Maison des Œuvres. Ils tiennent à remercier chaleureusement le public présent. C'est toujours un plaisir de pouvoir se produire devant de nombreuses personnes après plusieurs mois de travail en répétition.

Ils profitent également de l'occasion pour **remercier vivement tous leurs généreux donateurs** sur qui ils peuvent toujours compter tout au long de l'année.

Comme déjà annoncé, la FMC changera de directeur à la fin de ce semestre. Elle veut également remercier M. Yannick Speisser pour ses 10 années passées à la tête de la société. Il a su amener la société à de très bons résultats lors de Festivals de district et même lors de la Fête Jurassienne. La FMC lui souhaite plein succès avec sa nouvelle fanfare.

Elle rappelle également qu'elle est toujours à la recherche de nouveaux membres pour étoffer ses rangs. Alors, si vous êtes



musiciens dans l'âme et que vous avez envie de passer des moments conviviaux, n'hésitez pas à la rejoindre. **Les répétitions sont principalement le jeudi soir de 20 h 00 à 22 h 00.**



Bâtiments et subventions dans le domaine de l'énergie

Dans le domaine du bâtiment, deux programmes de subvention distincts peuvent venir en aide aux propriétaires qui prennent des mesures pour permettre une utilisation économe et rationnelle de l'énergie, pour recourir aux agents énergétiques renouvelables ou encore pour favoriser l'utilisation des rejets de chaleur.

Comment faire pour solliciter une subvention ?

- Il convient de remplir une demande de subvention sous : www.leprogrammebatiments.ch
- Il suffit de remplir le formulaire ad hoc téléchargeable sous : www.jura.ch/energie
- Annoncer l'installation à Swissgrid sous : www.swissgrid.ch
- Il convient de remplir une demande de subvention sous : www.ewatt.ch



énergie-info

Journée « Coup de balai »

Le 24 avril 2015 a eu lieu le traditionnel « Coup de balai » dans les rues, les coins et les recoins de la commune ! Elèves, enseignants et habitants de l'AJAM n'ont pas eu peur de se salir les mains et ont participé avec entrain et bonne humeur à ces grands nettoyages de printemps.

L'Autorité communale remercie tous les participants pour le travail accompli durant cette journée.



Cours de chant à Courrendlin

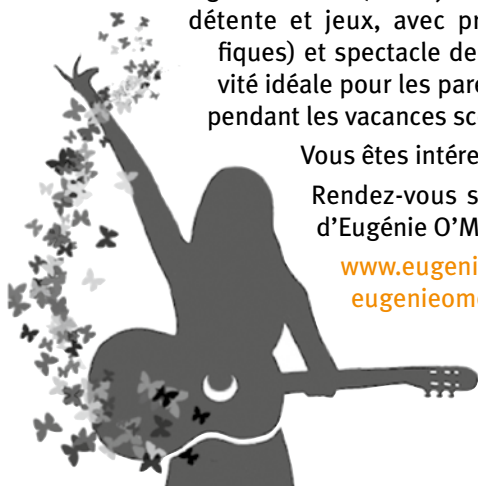
Eugénie O'Mey propose des cours de chant, chez elle ou par vidéo-conférence, destinés tant bien aux enfants qu'aux adultes durant l'année entière.

Pendant les vacances d'été, six « Camps de Chant » sont organisés du lundi au vendredi, de 9 h 00 à 18 h 00, repas de midi et goûter inclus (accès jardin et terrasse pour détente et jeux, avec programmes spécifiques) et spectacle de fin de camp. Activité idéale pour les parents qui travaillent pendant les vacances scolaires.

Vous êtes intéressé(e) ?

Rendez-vous sur le site internet d'Eugénie O'Mey :

www.eugenieomey.com ou
eugenieomey@gmail.com.



Forums pastoraux 2015

Les forums pour l'inscription des enfants au parcours de catéchèse auront lieu le

- Mardi 15 septembre de 16 h 00 à 19 h 00 à la Maison des Œuvres de Courrendlin
- Mercredi 16 septembre de 16 h 00 à 19 h 00 à la Maison de paroisse St-Valère à Vicques
- Jeudi 17 septembre de 19 h 00 à 21 h 30 au Centre Trait d'Union à Courroux
- Vendredi 18 septembre de 19 h 00 à 21 h 30 à la Maison de Paroisse à Montsevelier

Tous les enfants doivent être réinscrits même s'ils ont suivi le catéchisme l'année dernière, lors de ces rencontres.

Merci de participer aux forums pastoraux, c'est l'occasion de rencontrer l'équipe pastorale ainsi que les catéchistes, de discuter des programmes, de faire connaissance avec les groupements paroissiaux et de fraterniser avec les parents des autres enfants...

Pour plus de renseignements, consulter le bulletin paroissial.

Ecole de musique chez Marie-Claude Lovis

Cours de : PIANO
FLÛTE
ACCORDÉON



- A votre rythme et personnalisé dans un cadre de convivialité et de confiance,
- 30 ans d'expérience
- Cours pour tous les âges (enfants, adolescents et adultes)

La musique fait du bien ! C'est une véritable thérapie pour l'attention, la mémoire, la motricité, l'affect, la motivation et l'endurance. Elle ouvre des horizons extraordinaires.

Contact : 077 409 55 44

Tennis-Club Courrendlin

Le Tennis Club Courrendlin a toujours été un club phare dans le contexte sportif régional par sa présence régulière dans les championnats interclubs par équipes, ainsi que par les performances individuelles de ses joueurs actifs ou juniors.

D'une manière générale, nous pouvons dire que le TC Courrendlin connaît ces dernières années une évolution positive, chose pas évidente dans les associations sportives aujourd'hui.

L'esprit qui règne dans l'équipe dirigeante actuelle permet de maintenir non seulement la tradition et la culture du club, mais aussi de se projeter dans l'avenir. Il est important de conserver les valeurs et principes fondamentaux d'une association sportive à but non lucratif, mais dans la société moderne d'aujourd'hui il est également primordial de s'adapter aux habitudes et exigences des consommateurs de loisirs.

Dans ce contexte, le TC Courrendlin a pu mettre en place différents projets. En 2013, nous avons réalisé une complète rénovation des 3 places de tennis: aujourd'hui la qualité de ces terrains en terre battue fait la fierté de tous les membres. En 2014, nous avons mis en place un système de réservation en ligne qui permet de faire des réservations à distance par internet: cette méthode de réservation offre à tous nos membres un service très apprécié.

Avec la suppression des deux places de tennis extérieures de notre centre partenaire La Croisée des Loisirs, le TC Courrendlin

a été obligé de trouver des solutions pour continuer à maintenir son système de formation pour juniors et adultes.

Ainsi donc, au printemps 2015, un accord de collaboration entre le Tennis Club Delémont, le TC Courrendlin et deux écoles privées de tennis de la région a été concrétisé. Cet accord sans précédent entre deux clubs et deux écoles, permet notamment à plus de 250 juniors de disposer de 14 places et surtout de bénéficier d'une organisation commune bien coordonnée et structurée.

Pour le TC Courrendlin, cet accord novateur est un pari sur le futur, qui devrait amener des succès rapidement. Cette organisation va en effet nous permettre de maintenir et renforcer notre philosophie sportive et augmenter notre attractivité et par conséquent le nombre nos membres, le tout avec une formule qualité/prix exceptionnelle.

Reste à vérifier après quelques mois d'expérience si les infrastructures actuelles du TC Courrendlin seront suffisantes pour garantir le succès et un projet pour la construction d'une 4^e place figure dans l'agenda du club.



Ruben Sanchez, Président

L'été rime avec vacances, soleil, chaleur mais surtout avec **fête du village!** C'est reparti pour un tour!

- Venez nombreuses et nombreux découvrir les surprises préparées par nos sociétés!
- Profitez des animations pour les jeunes, moins jeunes et toujours jeunes.
- Venez admirer le traditionnel feu d'artifice, samedi soir à 22 h 30.
- Un grand choix de menus affolera vos papilles gustatives.
- Vous trouverez aussi de quoi éteindre votre soif.

Au programme:

Vendredi 31 juillet 2015: Ouverture de la fête à 19 h 00
Remise des mérites sportifs et culturels

Samedi 1^{er} août 2015: Feux d'artifice à 22 h 30

Dimanche 2 août 2015: Cérémonie œcuménique à 10 h 00 (place des manèges)
Animations pour enfants (clown, grimages,...)

Nous vous attendons du vendredi 31 juillet au dimanche 2 août 2015!



Le Comité de la fête

Mérites sportifs et culturels

La remise des mérites sportifs et culturels se déroulera le vendredi 31 juillet 2015, à l'occasion de la fête du village.

Pour les sociétés: N'oubliez pas d'annoncer les éventuelles prouesses sportives, engagements et investissements de vos membres au sein de la vie locale.

Appel à la population: Si vous connaissez un(e) citoyen(ne) pour la remise d'un mérite culturel, n'hésitez pas à contacter le secrétariat communal: commune@courrendlin.ch ou 032 436 10 70.

Délai d'annonce: 30 juin 2015

Infos

INFORMATIONS COMMUNALES

Juin

1^{er} au 21 juin

Exposition « Bijoux » (Les Amis de la Vieille Eglise)

28 juin

SlowUp (Comité du SlowUp)

Juillet

10 juillet

Comédie Musicale (Ass. Adonia)

31 juillet

Fête du village (Comité de la fête du village)

Août

1-2 août

Fête du village (Comité de la fête du village)

14 au 30 août

Vernissage Nathalie Urfer et Robert Frund
(Les Amis de la Vieille Eglise)

17 août

Don du sang (Serv. Rég. Neuchâtelois et Jurassien de trans-
fusion sanguine CRS)

Septembre

10 septembre

Apéro en Liberté (Commission Culture, Sport et Jeunesse)

14 au 20 septembre

Exposition d'Henri Kolzer (Les Amis de la Vieille Eglise)

19 septembre

Troc d'automne (Horizon Culture)

26 septembre

Concert Duo Zisman Fulgido (Les Amis de la Vieille Eglise)

Octobre

2 au 18 octobre

Exposition Anima Pastels et technique mixte de Michèle
Rais (Les Amis de la Vieille Eglise)

Novembre

14 novembre

Après-midi Jeux (Horizon Culture)

Décembre

13 décembre

Thé de l'amitié (Les Amis de la Vieille Eglise)

AVIS À LA POPULATION

M. Métille Gérard, se tient à disposition
des personnes qui souhaitent s'entretenir avec lui.

Pour convenir d'un rendez-vous,
prière de s'adresser au Secrétariat communal,
tél. 032 436 10 70.

Etat civil...

Félicitations aux heureux mariés

09.05.2015 Tamara Keller et Dominik Starcevic

20.05.2015 Delphine et Quentin Pissenem née Veya

23.05.2015 Magali et Claude Schlüchter née Borer

23.05.2015 Rebecca et Stive Kupferschmid
née Widmer



Carnet rose

Louise Rouer, née le 17.02.2015,
fille de Rouer y Bovin René et Florence
Van Parys-Rouer y Bovin



Lucie Häfliger, née le 27.02.2015, fille d'Olivier Häfliger
et Mathilde Juillerat-Häfliger

Léa Michel, née le 09.04.2015, fille de Jean-Claude et
Ludivine Michel née Rottet

Arnaud Kaufmann, né le 20.04.2015, fils de Jérôme Kauf-
mann et Juliane Fringeli

Eduardo Santos-Jorge, né le 13.05.2015, fils de Fernando
Manuel da Cruz Jorge et Lucinda dos Santos Pinto

*Bienvenue à ces magnifiques bébés et sincères félicitations
aux heureux parents!*

Ils nous ont quittés

27.02.2015 Mme Simone Schaller

15.03.2015 M. Bruno Dobler

27.04.2015 M. Lanza Salvatore



DÉCHETTERIE COMMUNALE HORAIRE D'OUVERTURE

ÉTÉ 2015

Du lundi 23 mars au samedi 24 octobre 2015

LUNDI: de 10 h 30 à 12 h 00

MERCREDI: de 16 h 30 à 19 h 00

VENDREDI: de 16 h 30 à 18 h 30

SAMEDI: de 10 h 00 à 12 h 00 et de 14 h 00 à 16 h 00



PROCHAINE PARUTION: septembre 2015